

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Der Führer. 1927-1944 1943**

58 (27.2.1943)





# Diplomaten hinter Mauern

14 neue „Gäste“ in der Vatikanstadt / Von Dr. Wolfdieter von Langen-Rom

Zumeist einige Tage nach einer Kriegserklärung durch London oder durch Dolmetscher verführter Mächte gegen die Achse, schließt sich das diplomatische Personal in der Vatikanstadt hinter den diplomatischen Vertretern der kriegsmittelmächtigen Nationen. Im bisherigen Verlauf des Krieges geschah es 14mal. Als letzter erschien mit Sad und Pack der britische Botschafter und stark erhöht, der Vertreter Tsingtau-Chinas ein.

Dieser Umzug, der beim Vatikan akkreditierten diplomatischen Vertretungen aus Rom, also vom italienischen Staatsgebiet, nach der Vatikanstadt, regelt sich nach Artikel 12 des Lateran-Vertrages vom 11. Februar 1929, wonach aus begrifflichen Gründen die Diplomaten der im Kriegsmittelmächten befindlichen Mächte sich unverzüglich nach dem Kriegsausbruch in das vatikanische Staatsgebiet zu begeben haben, auf dem sie ihre diplomatische Mission erfüllen. Da nun die Freunde der Vatikanstadt ausgesprochen spiritueller Art, die Temperamente der betroffenen Diplomaten es jedoch nicht immer sind, gelang es, die Umzüge in fast allen Fällen zu vermeiden. Insbesondere war die Begleitung der Diplomatenfrauen, fortan nicht mehr der Frauen so oft betonen, „geheimhaltend“ nachkommen zu lassen, sondern nur noch der geistigen Erbauung und dem Besuch der vatikanischen Museen leben zu dürfen, nur Frau und selbst die vatikanische Verwaltung hörte bei der Ernennung neuer, neuerdings Vorgesetzter sein zu dürfen, den ominösen Klang des Aufschlages des bronzenen Torcs nur mit gemäßigtem Gesängen, da jeder dieser Benennungsmitteln ein Meer von privaten Wünschen mitbringt, das den Ordnungsgesetzen des Vatikans nicht immer entspricht und sich je nach Temperament der Diplomatenfrauen und der Zahl der Kinder vervielfacht.

Das Temperament angeht, so machen die vatikanischen Beamten vor allem mit den „nordamerikanischen Gefangenen“ bestimmten südamerikanischen Diplomatenfamilien neue Erfahrungen, aber nicht durchweg nur erbeuernde Erfahrungen. Die Verwaltung der Vatikanstadt hat im Osten des 44 Hektar großen Staates beim „Arco della Campana“ zwei Häuser von den darüber wenig erbauten vatikanischen Staatsbürgern räumen und — wie man meinte — für diplomatische Anträge gelandet herrichten lassen. Das in der Nähe der verhältnismäßig großen Zahl von Annehmungen — mehr als 20 Familien mit über 100 Personen — jeder Familie im Durchschnitt vier Zimmer jugendlicher werden konnten, erregte fast augenblicklich den Widerspruch der Südamerikaner, die in manchen Fällen sich als die einzigen Opfer der Kriegsverwaltung ihrer teuren Vaterländer betrachteten, da ein richtiger Krieg zwischen ihnen und der Achse — etwa im Falle der mittelamerikanischen Iwergepubliken — mangels Waffen und infolge Einfuhrverbote nicht möglich ist.

Als der Reich der Neuigkeit vorbei und die Vorbereitung vorberühend wurde, daß im Vatikan weder ein Kino, noch ein Café, noch überhaupt eine Stätte diplomatischer Ablenkung vorhanden war, praxellen die Wünsche auf Umgestaltung der Vatikanstadt auf die zuständigen Beamten. So wurde verlangt, daß in den vatikanischen Gärten Tennisplätze angelegt, die päpstlichen Gärten vor den beiden Häusern, die zur Unterbringung der Inhaftierten vorgesehen sind, erweitert und überdacht der Vatikan ein Gepräge erhält, das südamerikanischen Begriffen näher kommt. Die vatikanische Verwaltung lehnte aber alle diese Wünsche teils ab, teils erteilte, immer aber entziehen sich. Um der Manie der Umbaupläne der Südamerikaner entgegenzukommen, die aus ihren vierzimmerwohnungen durchaus Gefangenen machen wollten, wurde ein besonderes vatikanisches Büro in einem der Häuser zur Unterbringung von Annehmungen, Witwen und Waisenkinder eingerichtet, nicht ohne daß die bisher von den diplomatischen Familien mitgenommene vatikanische Verwaltung tief aufatmen konnte.

In diesem Augenblick ging die diplomatische Verwaltung der vereinigten Nationen im Vatikan, unter nordamerikanischer Führung, wie sich zeigte, zu entscheidenden Vorstößen in der Vorbereitung über, daß die Lebensmittellieferungen, die bis dahin denen der vatikanischen Staatsbürger gleich waren, entsprechend dem diplomatischen Aufwand erhöht werden müß-

ten. Der Vatikan gab dem Appetit der „Ver-einigten“ nach, allerdings bei nochmaliger Feststellung, daß die Gendarmen vor den Türen entgegen den immer wieder vorgebrachten Wünschen weiter Wache halten werden.

Der Versuch, die erregten diplomatischen Gemüter durch verstärkte Nahrungsmittel-zuführen zu befriedigen, war nur von kurzer Dauer. Beim Nahrungsmittelern wurde sich nämlich, zumal bei den fünf-Hör-Tees, daß die Diplomaten, und auch hier vor allem wieder ihre Gattinnen, keineswegs die Einigkeit und Sympathie für einander befehen, wie man es doch bei den Vereinigten Nationen häufig hätte erwarten können. Um den Gerüchten, die davon ins Ausland drangen und den Vereinigten Unternehmern Churchill, Roosevelt und Stalins höchst abträglich waren, zu steuern, raffte sich der nordamerikanische Geschäftsträger auf, indem er sich der Methoden des USA-Imperialismus zur Einschüchterung und Kultivierung der Völker entann und zu diesem Zweck Hollywood-Erzeugnisse zu zeigen die freireidenden Parteien warf. Seit dieser Zeit fehlt einmal wöchentlich bei den Vorführungen „Filmtribe“ bei den Diplomaten ein, der der Metro-Goldwyn zu danken ist, auch wenn der Vatikan selbst den

Erzeugnissen dieser USA-Filmkunst gegenüber skeptisch bleibt.

Da auf die Dauer jedoch die Tees mit kriegsbedingtem Metro-Goldwyn, mit jüdischen Filmstars und vor allem die Intrigen gegeneinander nur schale Zerstreuungen darstellten, wurden zahlreiche der „vatikanischen Gefangenen“ krank, nicht ernsthaft natürlich, aber doch so, daß unter Schmerzen ein Zahnarzt aufgesucht werden mußte. Der Zahnarzt war nämlich die einzige Möglichkeit, daß sich das Bronztor wieder aufhat und der Weg für einige Stunden nach Rom frei wurde. Weil der Vatikan bis jetzt einen Zahnarzt nicht besaß, diese Wünsche beim Zahnarzt fanden unter schärfster Kontrolle der italienischen Polizei statt, bis schließlich die italienischen wie die vatikanischen Behörden eines Tages feststellten, daß der Zahnarzt, besonders unter den südamerikanischen Diplomaten, viel zu viele seien und die Zahnarztbesuche ein schnelles Ende fanden.

Seit dieser Zeit herrscht wieder die Ränge-rei unter der diplomatischen Front im Vatikan. Ihre Mitglieder haben dadurch reichlich Zeit, über verfehlte Politik und ihre Wechselwirkungen auf die Diplomaten nachzudenken. Sie scheiden sich dabei in zwei Gruppenteile: die erste — fast völlig aus Südamerikanern gebildet — hält es großem mit dem alten Bock, daß es die Diplomaten sind, die die Diktatoren der Politik erfassen, und die anderen ergeben sich philosophisch in den vatikanischen Gärten, die sie vergeblich mit Polo- und Tennisplätzen versehen wollten.



Einmal am Tage gibt es warmes Essen und Tee. Die Handgranate wird für kurze Zeit beiseite gelegt, aber immer ist alles grübelnd. (PK-Aufnahme: Kriegsbericht Hermann, Atl., 2.)



Sie halten Wacht auf den Meeren. Wacht hält sich der Bug des deutschen U-Bootbootes aus der Dänung des Atlantik. (PK-Aufnahme: Kriegsbericht Garm, Atl., 2.)

## Hier werden schon im Februar Gurken geerntet

Jeder Quadratmeter Boden wird bebaut. — Aufschlußreiche Besichtigungsfahrt durch Mittelbadens Gemüseanbaubereich

Gauleiter Robert Wagner hat vor Kurzem die gesamte Bevölkerung von Baden und Elsaß zur Erhöhung der Gemüseerzeugung aufgerufen und darauf hingewiesen, daß auch im Jahre 1943 jeder Quadratmeter Boden bebaut werden muß. Um unsere Volksernährung und damit unsere Ernährungsfreiheit sicherzustellen und unabhängig zu machen, verlangt und erwartet der Gauleiter, daß noch mehr erzeugt und das Erzeugte sparsamer verwertet werden muß. Die Heimat wurde somit vor eine neue und verant-

wortungsvolle Aufgabe gestellt. Es soll nun hier nicht die Rede sein von den vielen Tausenden von Kriegsgärten, die überall angelegt wurden, sondern von größeren Gemüseanlagen, die als Vorbild angepflanzet werden können. Das, was in diesen Großbetrieben geleistet wird, kann auch für jeden Kriegsgarten Anregung bieten.

Eine Besichtigungsfahrt durch einige Gemüseanlagen führte uns zuerst in einen Frühgemüsegarten im Aghertal. Wie aus einer Unterredung mit dem Betriebsführer hervorging, konnte dieser Frühgemüseanbau erst nach jahrelangem mühevollen Arbeitserfolg werden und sich zur vollen Blüte entfalten. Heute heißt auf einer früheren

triefsführer, ein Mann der Tat, hat in seinen Glasshallen, die größten, die je in Deutschland gebaut wurden, schon vor Weihnachten mit der Ernte in Kresse und Kohlrabi begonnen. Bald ist mit der Ernte von Kopfsalat zu rechnen. Zur Zeit werden junge Blumenkohlpflanzen, Kohlrabi, Salat, Tomaten herangezogen, die alle in den großen Glasshallen jetzt ausgepflanzt werden. Im vorigen Jahre wurden über 300 Zentner Blumenkohl erzeugt, der in der Hauptlage im zeitigen Frühjahr und im Herbst geerntet wurde. Selbst in der Wein-nachschneide wurden noch viele Zentner geerntet; dies ist nur möglich, weil diesem Betrieb eigene, schnellwachsende Sorten zur Verfügung stehen und weil er von vielen Gemüsen den Hochschaffern selbst erzeugt; nur die allerbesten Salatsäfte, Kohlrabis und Blumenkohlsorten werden zu Samenrügern bestimmt und im Treibhaus zur Samenreife gebracht.

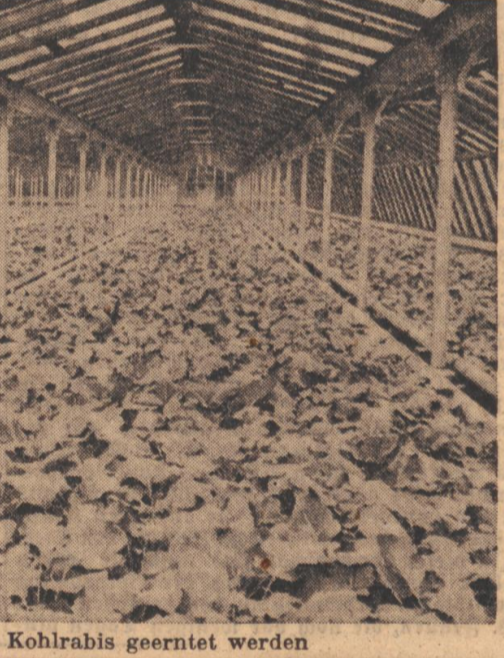
300 Schafe sorgen für die Düngung des Bodens, während die Schafstülpbekämpfung nach neuesten Erfahrungen durch Begabung erfolgt. Diese Begabung wird nur mit für Menschen unschädlichen Mitteln durchgeführt, die genau für jede Pflanzenart individuell dosiert sind. Die Erde in den Treibhäusern wird vor der Anpflanzung gedüngt, um die Wurzelhäufungen abzutöten und die Scheitelpflanzen zu zerstören. Die Spurenelemente werden durch diese Erddüngung gewendet, der Boden wird wieder jungfräulich, so



Unzählige tausende von Salatpflanzen warten hier auf die Anpflanzung. Aufnahme: „Führer“-Geschwindner.



Hier können jetzt über 50.000 Kohlrabis geerntet werden



Hier können jetzt über 50.000 Kohlrabis geerntet werden

# Verzauberte Nacht

Roman von Herbert Meininger

Alle Rechte durch: Carl Duncker Verlag, Berlin W 35

Er zitterte nicht, aber plötzlich fühlte er einen Strom durch seinen Rücken gehen. Er spürte, daß noch eine andere Gefahr ihn bedrohte, die nicht aus dem tödlichen Pistolenschuß zu kommen schien.

„Geh nur weiter!“ flüchelte der Verwunderte und verzog sein labiles Gesicht zu einer höflichen Maske. „Ich will dich laufen lassen.“

In diesem Augenblick erhob sich aus dem Dunkelheit des jungen Morgens eine gewaltige Stimme, die hallend gegen das Schiff anstürmte:

„Halt! Geh nicht weiter, Helmut!“

Claren wandte betroffen den Kopf. Er folgte dem Ruf und blieb stehen. Der Rufers blieb unsichtbar für ihn, vor seinem Augenflimmer es.

Dann sah er eine hochgewachsene Gestalt auf das Schiff zu treten. Sie erreichte die schmale Landbrücke und stürzte auf das Deck. Der Verwunderte wich in jäher Ueberrolung zurück, denn er sah er sich und sah die Pistole vor seinem Auge, der wie aus einem wilden Traum erwachte, lag einen breiten Rücken vor ihm: Bombera war zwischen ihm und dem Pistolenschuß getreten.

„Um kannst du ich sein, wenn du willst!“ rief Bombera ruhig. „Du bist sehr tief heruntergekommen, Karsten Brandt.“

Der Verwunderte hob mit einem Ruck das fahle Maskengesicht.

„Du bist schuld!“ flammelte er in wahn-sinniger Wut. „Du allein! Ich schickte dich über den Haufen, dich und den anderen — Teufel seid ihr...“

Claren war hinter Bomberas Rücken hervorgetreten und sah, wie der Verzweifelte die Pistole auf ihn richtete. Dann aber harrte er die beiden Männer hinaus an, und der Aus-druck hilfloser Furcht glitt über sein Gesicht. Er brüllte noch eine wilde Verwünschung mit seiner gebrochenen, zerstückten Stimme, dann trat er einen jähen Satz nach der Pforte des Schiffes und flüchtete in das Zwielicht, das sich über das Meer breitete. Bombera sah ihm nach, dann wandte er sich um.

„Lass ihn laufen“, sagte er, wie zu sich, „lange wird er es doch nicht mehr machen.“ Dann packte er Claren am Arm und deutete in den dunklen Schacht des Laderaums.

„Ich mußte dich anrufen — du wärest hinausgeflüht“, sagte er ernst. „Das wollte er. Es hätte dich nicht nach Nord, sondern mehr nach Unfall ausgehoben.“

Claren war nicht vor ihm hingetreten. „Ich danke dir“, sagte er bewegt. „Als du „Helmut“ riefst, war mir, als erwachte ich aus einem bösen Traum. — Gib mir deine Hand.“

„Du bist mir keinen Dank schuldig“, antwortete Bombera finstern. Er sah sich wieder am Meer stehen, den gebannten Blick auf das Schiff und Clarens Todesweg gerichtet. — Wenn er flücht, ist Ann wieder frei! — hatten Stimmen in ihm unablässig gerufen. Zugleich aber hatte er sich in der verächtlichen Erscheinung Karstens Grundis wie in einem Spiegel gesehen: das also würde auch aus ihm selbst werden, immer weiter würde er herunterkommen bis zum Ende, ein Totschläger würde er werden, ein Delaperré.

Bombera schüttelte sich wie in innerem Frost; er wollte sich abwenden. Aber Claren hatte seine Hand ergriffen und hielt sie fest.

„Wir wollen das Kriegsbeil begraben, Albrecht!“

„Es ist gut, Helmut.“

Ihre Blicke begegneten einander.

„Ich war sehr unfreundlich zu dir“, sagte Bombera dann, während er tief aufatmete, als sei eine große Last von ihm gefallen. „Aber du warst dort noch mein Feind — ich hätte noch etwas so verteidigen, deshalb kämpfte ich hart.“

„Du sollst nicht mehr kämpfen müssen“, antwortete Claren nach einer Pause. Seine Stimme wurde dunkel. „Ich habe deinen Weg gekrenzt — aber ich kann ihn auch wieder verlassen. Ich will es versuchen.“

Bombera schüttelte den Kopf. „Ein paar Stunden noch — dann laufen wir wieder aus. Ob ich diese Stadt jemals wiedersehe.“

„Du wirst wiederkommen, wenn du weißt, daß jemand auf dich wartet.“

„Du täuschst dich — oder mich“, antwortete Bombera leise. „Helmut, du kannst getrost auf meinem Weg bleiben — Ann liebt dich.“

„Wer hat dir das gesagt?“ fragte Claren erregt.

Die Augen des Bruders wichen seinem Blick aus. „Sie selbst. Ich war bei ihr, in dem kleinen Hotel. Du warst weg, ich fand sie ganz allein. Ich konnte den Gedanken nicht ertragen, sie aufgeben zu müssen, ich wollte eine Entscheidung erzwingen — nun, dieses Ziel habe ich auch erreicht.“

Bombera tat ein paar Schritte an der Reling entlang, wie um einen Ausweg von diesem Schiff zu finden, dann ließ er sich auf einer leeren Proviantkiste nieder, die auf dem unordentlichen Deck herumstand. „Ich kühle sie“, fuhr er in gleichgültigem Ton fort. „Aber ihre Rippen blieben kalt — ich bin ja tot für sie. Dann sagte sie mir, daß sie dich liebt, ich möge es ihr verzeihen, sie möchte nicht zu sagen, wie alles gekommen sei.“

Bombera machte eine Pause. „Ich habe gedacht, es ist besser, wenn wir offen miteinander

reden“, sagte er dann und schaute Claren an. „Nun weißt du das — es wird überflüssig sein, noch ein Wort hinzuzufügen.“

Claren gab sich einen Ruck. „Vielleicht doch nicht“, sagte er und seine Stimme klang nicht ganz so ruhig. „Ich werde morgen verreisen und für längere Zeit in Berlin bleiben. Ich werde gehen, und du wirst bleiben.“

„Bist dir keine Waise, Helmut. Nicht du wirst abgehen, sondern ich. Und zwar heute — hat sie dir gesagt, was ich in Dania getan habe?“

„Nein, Albrecht.“

„So hat sie geschwiegen“, sagte Bombera zweifelnd. „Sie hätte es nicht tun sollen, ich bin ja selbst schuld an allem.“

Er stand auf, deutete die Bruck und ging an die Reling. „Es ist hell geworden!“ sagte er für sich.

Aus dem Zwielicht hob die engere Umwelt sich in schärfer geordneten Umrisse, die Ferne aber verhüllte diese Nebelschleier. Aus allen Winkeln des riesigen Hafengebietes drangen helle Sirenenrufe und die metallischen Stimmen der Arbeit zu dem einsamen Schiff.

„Die Nacht ist vorüber“, sagte Bombera, „ich muß auf mein Schiff.“

Claren legte den Arm um die Schulter des Bruders. „Ja, diese Nacht ist zu Ende“, wiederholte er ernst. „Und sie rechnete nach ihren eigenen Gefühlen, die jetzt in der Tageshelle nicht mehr gelten. Zwei Fremde begegneten einander, zwei Lebenskreise. Jetzt sind wir keine Fremden mehr, Albrecht, wir sind Freunde geworden — wir wollen es sein. Geh zurück in das kleine Hotel und sage Ann, daß Claren sich getäuscht habe, daß er mit einem der ersten Frühjahrs nach der Reichshauptstadt fahren werde, daß er ihr alles Gute wünsche, ihr aber nicht mehr begegnen werde.“

Clarens Stimme wurde schwankend, jedes Wort war wie der Stich einer scharfen Klinge, die in das eigene Leben schneidet; aber er sprach schnell weiter: „Sage ihr, daß ich mich ihr nun genähert habe, um ein stilles Abenteuer zu

erleben — sie möge es mir verzeihen, diese Nacht war von Anfang an wie verzaubert.“

Bombera wandte sich dem Bruder zu; seine hellen Augen forschten in Clarens angespannten Zügen. Er lächelte müde. „Du sagst, das könnte ein Zauber hören“, sagte er und lächelte traurig. „In deinem Innern sieht es ganz anders aus, das weiß ich. Du willst mir ein großes Opfer bringen — aber Albrecht Bombera nimmt keine Opfer an. Ihm bleibt immer noch die frische Luft, drücken auf See — ihm ist ganz wohl, wenn er allein ist. Ihn blühter Regen geht wohl vom Herzen — ich werfe ihn über Bord.“

Claren fühlte, wie die schwere Gestalt des Bruders ihm plötzlich unter dem Arm weaglit. Er ließ es ganz betäubt geschehen, während in seinem Ohr der Hall des Schusses dröhnte, der jedoch gefallen war.

Vom Lande her war ein Pistolenschuß abgefeuert worden, er hatte Bombera getroffen. In Clarens wirre Gedanken hinein klangen die Sirenenrufe von Schiffen. Der Morgen war heraufgezogen, der Morgen, der die verzauberte Nacht beendete. Im ersten hellen Licht war ein Nord geschienen! Claren tobte, er war einen hoffvollen Blick nach der Landseite, wo der Mörser lautete, vielleicht schon stielte, um den zweiten Schuß abzugeben — ein Verwundeter darf keine Augen leben lassen. Aber alles blieb still ringsum, der Nebel blieb, die Sirenenrufe schwebten über den weiten Wasserfeldern, niemand hätte angehen können, aus welcher Richtung sie kamen.

Dann fiel ein zweiter Schuß, leiser als der erste. Claren stand wie angehalet und lautlos. Er war nicht erschrocken, aber seine große Müdigkeit wuchs. Eine hohe, schmale Gestalt schritt durch den dünnen Nebel, Claren sah sie in tiefer Verwunderung näher kommen.

Es war ein schlanker, nicht mehr junger Mann. Er hielt den leichten Sommerhut in der Hand, sein silberweißes Haar schimmerte.

(Fortsetzung 1940)



